

**RED  
COPPER™**  
 **5 minute  
chef™**



**INSTRUKTIONSMANUAL • BRUGSANVISNING  
BRUGSVEJLEDNING • KÄYTTÖOPAS**

# VIKTIG SÄKERHETSINSTRUKTION

LÄS OCH FÖLJ ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER INNAN ANVÄNDNING.  
FEL ANVÄNDNING KAN ORSAKA SKADA. SPARA DENNA  
INSTRUKTIONSMANUAL. ENDAST FÖR HUSHÅLLSANVÄNDNING.

## VARNING

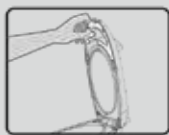
### Generellt

- Läs och följ alla varningar och instruktioner.** Använd endast apparaten enligt beskrivningen i instruktionen. Felaktig användning kan leda till skador på personer eller egendom.
- Endast för hushållsbruk.** Inte för utomhusbruk eller kommersiellt bruk. Använd inte för annat än vad apparaten är designad för.
- Ta bort all förpackning före användning.** Använd endast med tillbehör som medföljer. Användning av andra tillbehör än de som rekommenderas av tillverkaren kan skada apparaten. Rengör innan du använder den för första gången. Läs rengöringsinstruktionerna på baksidan.
- Används inte av barn.** Den här apparaten är inte en leksak. Var försiktig om apparaten används nära barn.
- Använd inte låset när apparaten är på.** Använd endast detta för förvaring. Låset hänger automatiskt ner men låses bara om du klämmer fast den på plats. (Du ska höra ett litet klick).

### När du använder Red Copper™5 Minute Chef:

#### Brand- och förbränningsrisker

- Lämna den inte utan tillsyn.** Var försiktig varje gång den är ansluten eller har svalnat.
- Använd inte låset när den är ansluten.** Att använda låset när apparaten är varm kan orsaka tryckupbyggnad och kraftfull frigöring av ånga och varm mat.
- Följ alltid receptinstruktionerna.** Håll aldrig mer än 1 kopp mat eller vätska i kokytan. Överskottsmat i kokningen kan orsaka tryckupbyggnad och kraftfull frigöring av ånga och varm mat.
- När du öppnar locket, håll armen och kroppen på sidan av apparaten och inte direkt ovanför kokytan. Varm ånga kan stiga upp när du öppnar locket. (Figur 1 och 2).



Figur 1



Figur 2



Figur 3

- Rör inte de heta ytorna. Använd handtaget för att öppna och stänga apparaten. Använd en grillvante om du behöver vidröra andra delar av apparaten medan den är varm. (Figur 3).
- Var mycket försiktig när du flyttar en apparat som innehåller olja eller andra heta vätskor för att undvika spill.
- Koppla bort strömmen för att stänga av apparaten. Låt svalna helt innan hantering, rengöring eller förvaring.
- Håll dig borta från rök eller öppna lågor. Använd inte enheten i närheten av explosiva ämnen.
- Använd inte apparaten nära vatten, värme eller öppen eld. Placera inte i närheten av varm gas eller elbrännare, eller i en varm ugn.

#### Skydda din enhet

- Använd inte skarpa köksredskap på apparatens kokyta. De kan repa eller skada ytan.
- Apparaten kan inte tvättas i diskmaskin eller användas i ugn. Följ alltid rengöringsinstruktionerna.

#### Risk för chock

### Elektrisk säkerhet

- Koppla alltid ur kontakten när apparaten inte används eller måste rengöras. Låt svalna helt innan du tar bort eller sätter på delar och innan rengöring.
- Använd inte apparaten om sladden eller kontakten är skadad eller om själva apparaten är skadad. Lämna in apparaten till närmaste auktoriserade reparationsverkstad.
- Hantera sladden försiktigt. Lyft aldrig apparaten i sladden eller slit ut kontakten ur väggen.
- Låt aldrig sladden hänga över vassa bordskanter, bänkskivor eller andra vassa kanter eller röra heta ytor.
- Sänk aldrig ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Apparaten får inte användas om sladden har skadats, kontakten är trasig eller har skadats på annat sätt.
- Användning av andra tillbehör än de som rekommenderas av tillverkaren kan leda till skador.

## **VARNING**

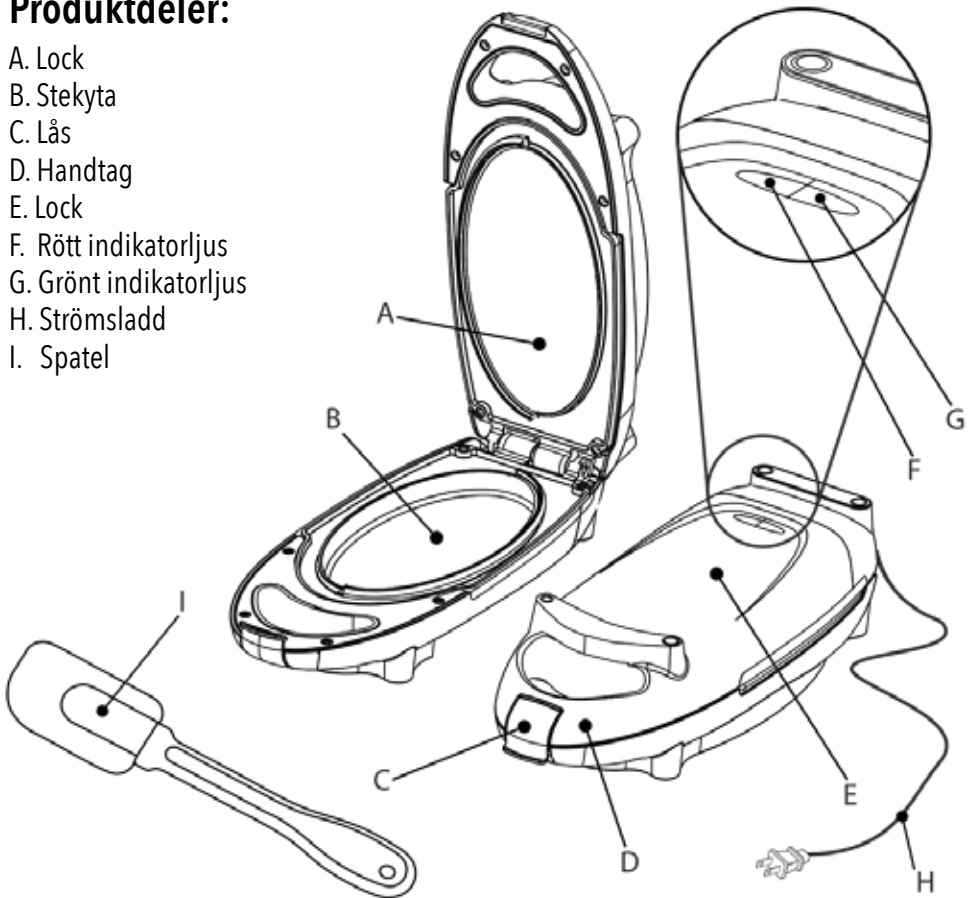
1. En kort sladd (eller avtagbar ladd) ingår för att minska risken för att snubbla över en lång sladd.
2. Längre sladd eller förlängningsladd kan användas med försiktighet.
3. Om en längre förlängningsladd används:
  - 1) Se till att den tål samma ström som apparaten.
  - 2) Den längre sladden måste läggas så att den inte hänger över bänkkanten så att den kan dras ner av ett barn eller snubblas över.

## **Före första användning:**

Rengör stekytan med en mjuk svamp med varmt tvålatten. Torka av med en mjuk trasa eller låt det lufttorka. **Sänk inte ned i vatten.**

## **Produktdelar:**

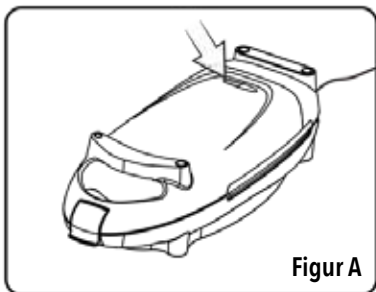
- A. Lock
- B. Stekyta
- C. Lås
- D. Handtag
- E. Lock
- F. Rött indikatorljus
- G. Grönt indikatorljus
- H. Strömsladd
- I. Spatel



**PRODUKTEN KAN SKILJA SIG FRÅN BILDEN.**

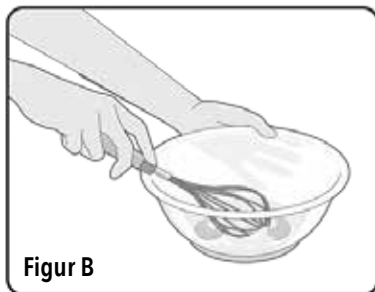
## Så här gör du:

Du kan göra mer än omeletter med Red Copper™ 5 Minute Chef. Dessa instruktioner visar hur du gör omelett utan att vrida på apparaten. Se receptbroschyren för idéer till andra rätter. Följ alltid säkerhetsinstruktionerna.



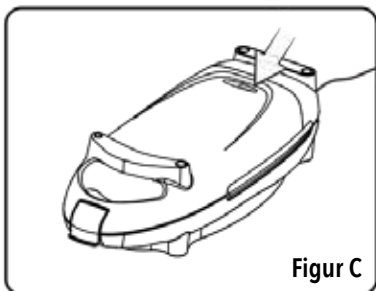
Figur A

**1.** Placera Red Copper™ 5 Minute Chef på en slät, rak och torr yta och anslut kontakten. Matlagningssytan värms upp när den röda kontrollampen tänds. (Figur A).



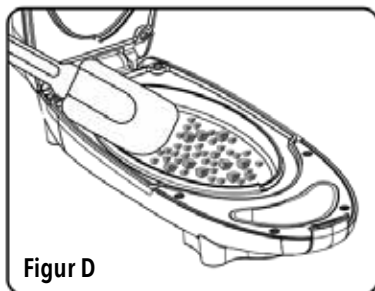
Figur B

**2.** Vispa ihop 2 medelstora ägg. Med de största äggen kan det rinna över. Använd önskat innehåll i omeletten. Kom ihåg högst 1 kopp totalt för både ägg och annat innehåll. (Figur B).



Figur C

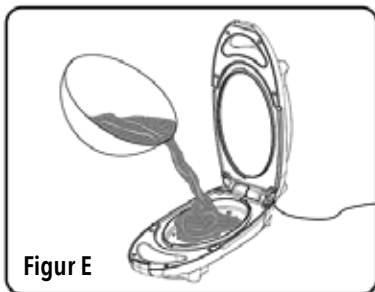
**3.** Stekytan är redo att börja användas när kontrollampen är grön. (Figur C).



Figur D

**4.** Lyft försiktigt locket. Applicera lite smör eller olja på stekytorna om så önskas (ej nödvändigt). Häll det valda innehållet på stekytan och rör om försiktigt med den medföljande spateln tills den är tillagad (Figur D).

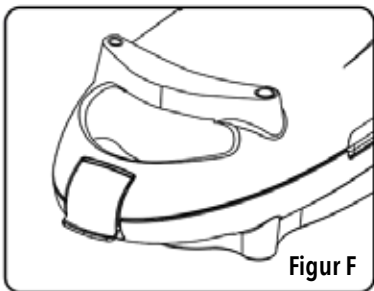
**5.** Häll äggblandningen över fyllningen. Se till att den inte når toppens / kanterna på kokytan. (Figur E).



Figur E

**⚠ VARNING** Fara för brännskador

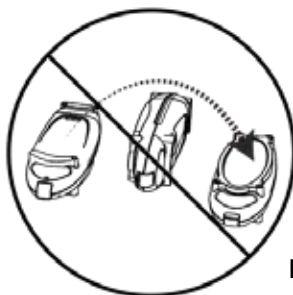
Mer innehåll än avsett i apparaten kan orsaka tryckuppbyggnad och kraftfull frigöring av ånga och varm mat.



6. Stäng locket. Var försiktig så att du inte låser den med handtagslåset. Låt äggen steka i 3-4 minuter. (Figur F).

**⚠ VARNING** För brännskador

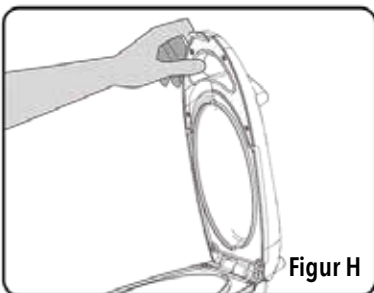
Lås inte handtaget med handtagslåset, eftersom det kan orsaka tryck och ånga eller varm mat kan rinna ut.



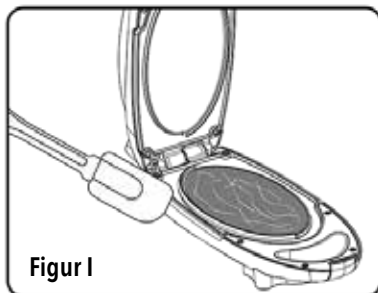
7. Apparaten behöver inte vridas för att steka på båda sidor. (Figur G). Använd handtaget för att försiktigt öppna locket när omeletten är.

**⚠ VARNING** För brännskador

- Håll kroppen vid sidan av apparaten för att undvika att bränna dig på het ånga.
- Använd alltid en stekpanna om du behöver vidröra andra delar än handtaget.
- Var försiktig när du hanterar varma livsmedel.



8. När omeletten är klar, öppna locket försiktigt från sidan. (Figur H). Se till att du har läst viktig information om korrekt öppningsteknik. Var försiktig när du öppnar, innehållet blir väldigt varmt.



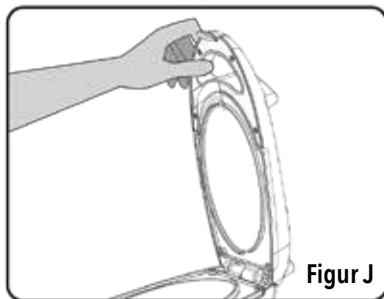
9. Använd den medföljande spateln för att ta bort omeletten. (Figur I).

**⚠ VARNING** Fara för brandskador

Använd inte metall eller vassa köksredskap eftersom de kan skada beläggningen. Apparaten måste kopplas bort från strömförsörjningen och vara kall innan rengöring, flyttning eller förvaring. Följ alltid rengöringsinstruktionerna.

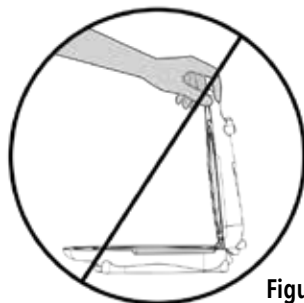
## Viktiga försiktighetsåtgärder:

1. Lyft och sänk alltid locket från handtaget (Figur J).



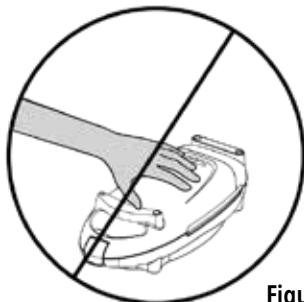
Figur J

2. Lyft aldrig locket så att din arm eller andra kroppsdelar är direkt ovanför rostytan. Varm ånga kan orsaka svåra brännskador (Figur K).



Figur K

3. Rör inte vid andra delar av Red Copper™ 5 Minute Chef än handtaget, när det är anslutet eller under nedkyllning (Figur L).



Figur L

## Rengöring:

1. Stäng av apparaten och kyl ned helt innan rengöring.
2. Sänk inte ned i vatten. Varken sladden eller andra delar får spolras eller sänkas ned i vatten. Apparaten tål inte diskmaskin.
3. Tvätta stekytan med en svamp doppad i varmt tvålsvatten. Använd inte slipmedel på någon av ytorna.
4. Torka av med en mjuk handduk eller låt lufttorka.
5. Om det bränns kvar mat på stekytan kan det tas bort genom att hälla på några droppar matolja och låta den verka i 10 minuter. Sedan kan det brända torkas av med en mjuk svamp. Torka sedan med en fuktig trasa och låt apparaten torka. Om det fortsätter att bränna fast, upprepa steg 5 och vänta ännu längre.
6. Innan du förvarar apparaten se till att den är helt torr och ren. Lås locket med handtagslåset om det behövs.

## Kundtjänst

Om du har några frågor angående enheten kontakta gärna kundtjänst:  
08-587 610 00 Måndag-Fredag: 08.00-18.00. E-Post: [help-se@tvins.com](mailto:help-se@tvins.com)

*TVINS avsäger sig ansvar för  
eventuella skador eller  
följdsador eller underförstådd  
garanti på denna produkt.*

# VIKTIG SIKKERHETSINSTRUKSJON

LES OG FØLG ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FØR DU BRUKER APPARATET. FEIL BRUK KAN MEDFØRE SKADE. TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN – KUN FOR HUSHOLDNINGSBRUK.

## ADVARSEL

### Generelt

1. **Les og følg alle advarsler og instruksjer.** Bruk apparatet bare som beskrevet i instruksjonen. Feil bruk kan føre til skade på personer eller eiendom.
2. **Bare for husholdningsbruk.** Ikke for utendørsbruk eller kommersiell bruk. Må ikke brukes til annet enn hva det er laget for.
3. **Fjern all emballasje før bruk.** Bruk bare sammen med tilbehør som følger med. Brukes annet tilbehør enn dem som anbefales av produsenten, kan apparatet skades eller ødelegges. Rengjør før første gangs bruk. Les rengjøringsinstruks på baksiden.
4. **Ikke for bruk av barn.** Dette apparatet er ikke et leketøy. Pass nøye på dersom apparatet brukes i nærheten av barn.
5. **Bruk ikke håndtakslåsen når apparatet er på.** Benytt dette kun for oppbevaring. Håndtakslåsen vil automatisk henge ned, men låses bare hvis du klemmer det bestemt på plass. (Da vil du kunne høre et lite klikk).

### Brann og forbrennings- farer

#### Når du bruker Red Copper™ 5 Minute Chef:

1. **La den ikke stå ubevoktet.** Pass nøye på hver gang den er koblet til, eller står til nedkjøling.
2. **Låsehåndtaket skal ikke benyttes når den er koblet til.** Bruk av låsehåndtaket når apparatet er varmt, kan føre til at det bygges opp trykk slik at damp eller varm mat kan sprute ut.
3. **Følg alltid oppskriftsinstruksjonen.** Hell aldri mer enn 1 kopp mat eller væske til stekeflaten. Dersom du heller i mer enn dette kan det føre til at det bygges opp trykk slik at damp eller varm mat kan sprute ut.
4. Når du åpner lokket må du holde armen og kroppen til siden for apparatet og ikke rett over stekeflaten. Varme og damp kan stige opp når du åpner lokket. (Figur 1 og 2).



Figur 1



Figur 2



Figur 3

5. Berør ikke varm overflater. Bruk håndtaket for å åpne og lukke apparatet. Bruk stekevott hvis du må ta på andre deler av apparatet mens det er varmt. (Figur 3).
6. Vær ekstremt forsiktig hvis du flytter apparat som inneholder olje eller andre varme væsker, for å unngå søl.
7. Koble fra strømmen for å skru apparatet av. La det kjøle seg helt ned før håndtering, rengjøring eller lagring.
8. Hold unna røyk eller åpen ild. Bruk ikke apparatet i nærheten av eksplosiver.
9. Bruk ikke apparatet i nærheten av vann, varme eller åpen ild. Må ikke plasseres i nærheten av varm gass eller elektriske brennere, eller i en varm ovn.

### Beskytt enheten

10. Bruk ikke skarpe kjøkkenredskaper på apparatets stekeflate. De kan skrape opp eller skade overflaten.
11. Apparatet kan ikke vaskes i oppvaskmaskin, eller brukes i stekeovn. Følg alltid rengjøringsinstruksjonene.

### Elektrisk sikkerhet

### Fare for støt

1. Koble alltid ut stikkkontakten når apparatet ikke er i bruk, eller skal rengjøres. La det kjøle seg helt ned før du tar av eller på deler og før rengjøring.
2. Benytt ikke apparatet dersom ledning eller støpsel er skadet, eller dersom apparatet selv er skadet. Lever apparatet inn til nærmeste autoriserte verksted for undersøkelse og reparasjon.
3. behandle ledningen med forsiktighet. Løft aldri apparatet etter ledningen eller napp støpselet hardt ut av veggen.
4. La aldri ledningen henge over skarpe bordkanter, benkeplate eller andre skarpe kanter, eller berøre varme overflater.
5. senk aldri ledning, støpsel eller apparat i vann eller andre væsker.
6. Apparatet må ikke brukes dersom ledningen har fått skader, støpsel har falt i bakken eller har blitt skadet på annet vis.
7. Bruk av annet tilbehør enn det som er anbefalt av produsent, kan føre til skader.



## **⚠ ADVARSEL**

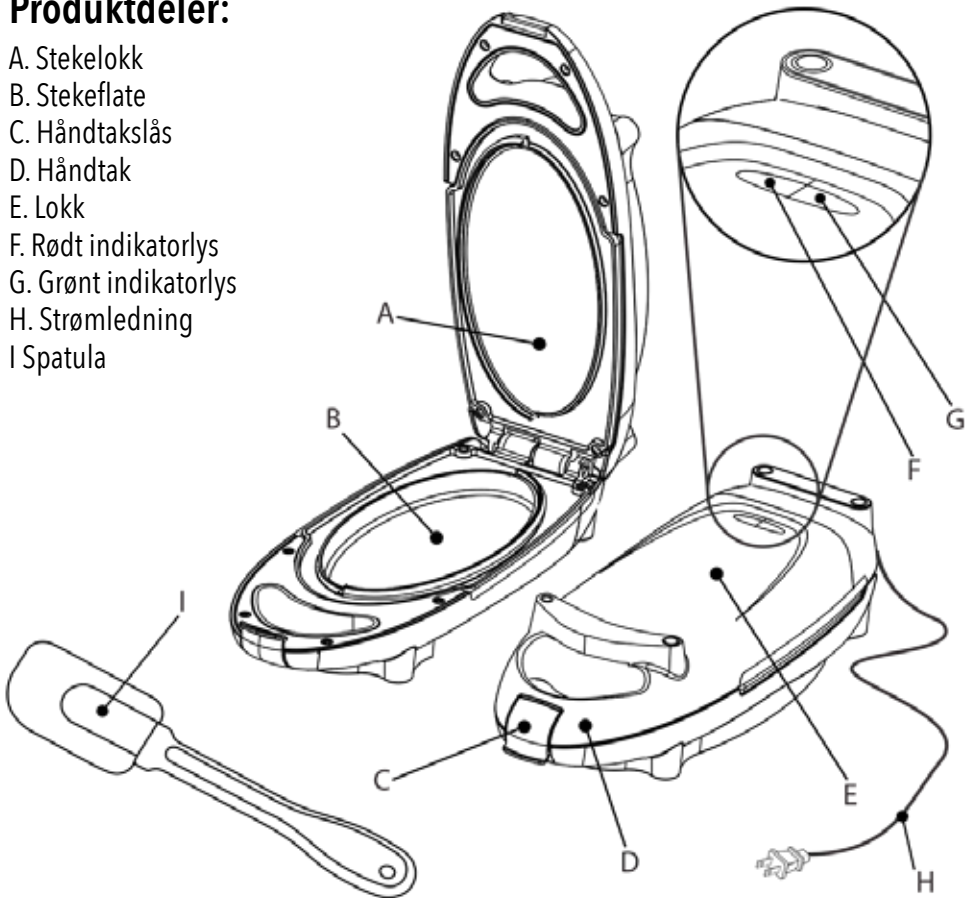
1. En kort strømkabel (eller avtakbar strømkabel) følger med for å redusere fare for å snuble over lang ledning.
2. Lengre ledning eller forlengningsledning kan benyttes og kan brukes med forsiktighet.
3. Hvis en lengre skjøteledning brukes:
  - 1) Sørg for at den tåler samme strømstyrke som apparatet.
  - 2) Den lengre ledningen må legges slik at den ikke henger over benkekanten slik at den kan bli dratt ned av et barn eller snublet i.

## **Før første bruk**

Rens stekeflaten ved hjelp av en myk svamp med varmt såpevann. Tørk med en myk håndduk eller la den lufttørke. **Senk ikke i vann.**

## **Produktdeler:**

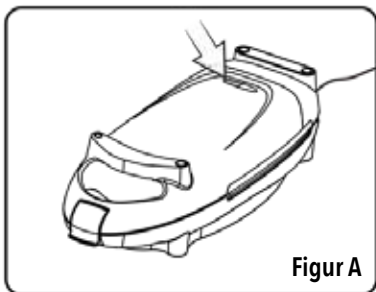
- A. Stekelokk
- B. Stekeflate
- C. Håndtakslås
- D. Håndtak
- E. Lokk
- F. Rødt indikatorlys
- G. Grønt indikatorlys
- H. Strømledning
- I Spatula



**PRODUKTET KAN SKILLE SEG FRA BILDET.**

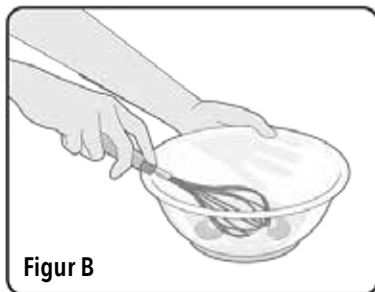
## Slik gjør du:

Du kan lage mer enn omeletter med Red Copper™5 Minute Chef. Disse instruksjonene viser hvordan du kan lage omelett uten å snu apparatet. Vennligst se i oppskriftsheftet for ideer til andre retter. Følg alltid sikkerhetsinstruksjonene.



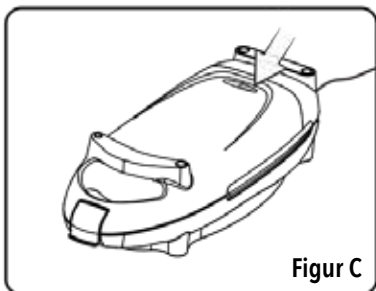
Figur A

**1.** Plasser Red Copper™5 Minute Chef på en jevn, rett og tørr overflate og koble til støpselet. Stekeflaten varmes opp når det røde indikatorlyset lyser. (Figur A).



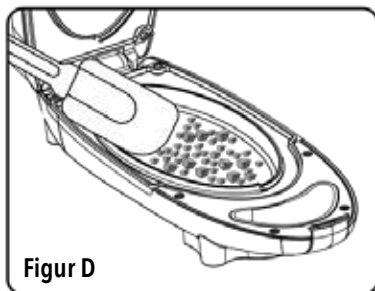
Figur B

**2.** Visp sammen 2 medium store egg. Med de største eggene kan det renne over. Bruk ønsket innhold i omeletten. Husk ikke mer enn 1 kopp i mengde totalt for både egg og annet innhold. (Figur B).



Figur C

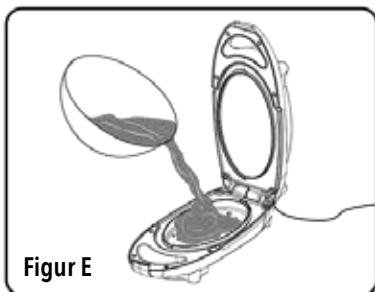
**3.** Stekeflaten er klar for å begynne å steke når indikatorlyset lyser grønt. (Figur C).



Figur D

**4.** Løft lokket forsiktig. Bruk litt smør eller olje på stekeoverflatene dersom ønskelig (det er ikke nødvendig). Hell ditt valgte innhold på stekeflaten og rør forsiktig med spatelen som følger med, til det er stekt. (Figur D).

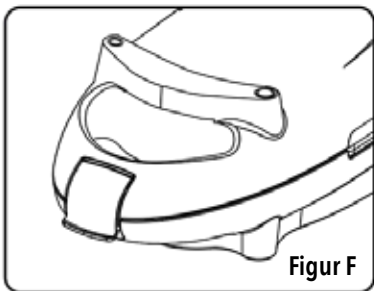
**5.** Hell eggeblandingen over fyllet. Pass på at det ikke når toppen/kantene av stekeflaten. (Figur E).



Figur E

**⚠ ADVARSEL** Fare for brannskade

Mer innhold enn beregnet i apparatet kan føre til trykkøkning og sprutning av damp og varm mat.

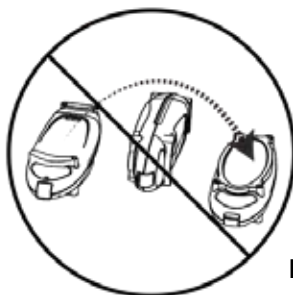


Figur F

**6.** Lukk lokket. Pass på så du ikke låser det med håndtakslåsen. La eggene steke i 3-4 minutter. (Figur F).

**⚠ ADVARSEL** For brannskade

Lås ikke håndtaket med håndtakslåsen, da dette kan føre til at trykk bygger seg opp og damp eller varm mat kan sprute ut.

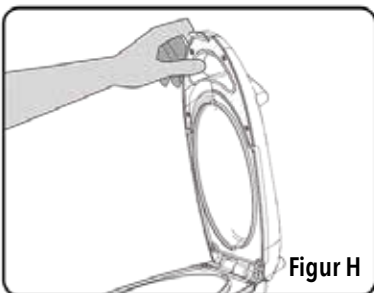


Figur G

**7.** Apparatet trenger ikke å snus for å steke på begge sider. (Figur G). Bruk håndtaket for å åpne lokket forsiktig når omeletten er ferdig stekt.

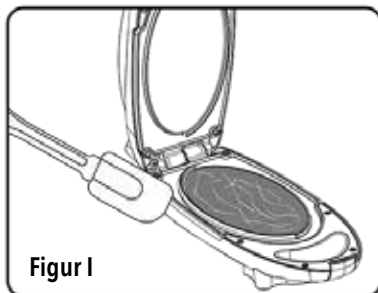
**⚠ ADVARSEL** For brannskade

- Hold alltid armen og kroppen til siden fro apparatet for å unngå å brenne seg på varm damp.
- Bruk alltid stekevott dersom du må ta på andre deler enn håndtaket.
- Vær forsiktig når du håndterer varm mat.



Figur H

**8.** Når omeletten er ferdig stekt, kan du åpne lokket forsiktig fra siden. (Figur H). Sørg for å ha lest viktig informasjon om riktig åpneteknikker. Vær forsiktig når du åpner, innholdet vil være veldig varmt.



Figur I

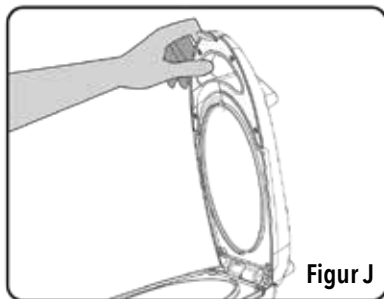
**9.** Benytt spatula som følger med fro å fjerne omeletten fra Red Copper™5 Minute Chef. (Figur I).

**⚠ ADVARSEL**

- Bruk ikke kjøkkenredskaper som er skarpe eller i metall, da disse kan skade stekeflaten.
- Pass på at apparatet er helt kaldt før rengjøring, flytting eller lagring.
- Følg alltid rengjøringsinstruksene.

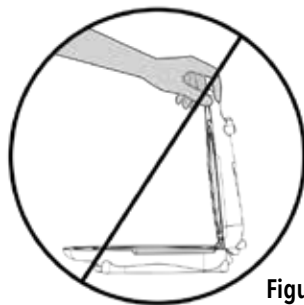
## Viktige forhåndsregler:

**1.** Løft og senk alltid lokket fra siden av håndtaket (figur J).



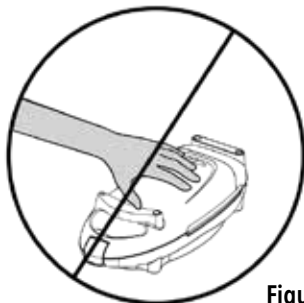
Figur J

**2.** Løft aldri lokket slik at armen din, eller andre deler av kroppen, er rett over stekeflaten. Varm damp kan gi alvorlige brannskader (figur K).



Figur K

**3.** Ta ikke på andre deler av Red Kopper™5 Minute Chef enn håndtaket, når den er koblet til, eller i ferd med å kjøle seg ned (figur L).



Figur L

## Rengjøring:

1. Før rengjøring må apparatet kobles fra og kjøles helt ned.
2. Må ikke senkes i vann. Hverken ledning eller andre deler må skylles eller senkes i vann. Apparatet tåler ikke oppvaskmaskin.
3. Vask kokeoverflatene med en svamp dyppet i varmt såpevann. Benytt ikke skuremidler på noen av flatene.
4. Tørk med en myk håndduk, eller la lufttørke.
5. Hvis det ligger brente matrester på kokeoverflaten, kan dette fjernes ved å helle på noen dråper matolje og la den virke i 10 min. Deretter kan det fastbrente tørkes av med en myk svamp. Tørk deretter over med en fuktig klut og la apparatet tørke. Hvis det fortsetter å brenne seg fast, gjenta steg 5 og vent enda lenger. Opptil flere timer.
6. Pass på at apparatet er helt tørt og rent før du setter det bort. Lås lokket med håndtakslåsen før du lagrer, hvis nødvendig.

## **Kundeservice:**

Dersom du har noen spørsmål angående enheten, kontakt gjerne kundetjenesten: 815 000 95 Ma - fre: 08.00-18.00. E-Post: [help-no@tvins.com](mailto:help-no@tvins.com)

*TVINS fraskriver seg ansvar for eventuelle skader eller følgeskader, eller implisitt garanti på dette produktet.*

# VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

LÆS OG FØLG DISSE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER FØR BRUG AF DETTE PRODUKT. SKADER KAN OPSTÅ VED FORKERT BRUG. GEM OG OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER. KUN TIL BRUG I PRIVAT HUSHOLDNING.

## ⚠ ADVARSEL

### Almen information

1. **Læs og følg alle advarsler, instruktioner og vejledninger.** Brug kun som beskrevet i dette materiale. Forkert brug kan forårsage personskader og skader på ejendele/ejendom.
2. **Kun til brug i private husstande.** Må ikke anvendes udendørs eller kommercielt.
3. **Fjern alt indpakningsmateriale inden apparatet tages i brug.** Anvendes kun sammen med det tilbehør som medfølger. Andet tilbehør som ikke anbefales af producenten kan forårsage personskader samt skader på apparatet. Rengør apparatet før første brug. Følg instruktionerne som findes her på bagsiden.
4. **Må ikke betjenes af børn.** Dette apparat er ikke et legetøj. Noje opsyn er nødvendigt når apparatet anvendes i børns nærhed.
5. **Apparatet må ikke låses når det er i brug - kun når det skal opbevares.** Låset falder automatisk ned i en lukkestilling, men låses kun når du trykker hårdt - som regel kan du høre at det klikker låst.

### Brandskader

### Brugsvejledning til Red Copper TM 5 Minute Chef

1. **Apparatet skal aldrig stå tændt uden opsyn** - også under tiden det køler ned efter brug.
2. **Apparatet må ikke låses** når det er tændt da det kan forårsage øget tryk inden i og damp og varmt mad kan sive ud.
3. **Følg altid opskrifterne.** Fyld aldrig den nederste stegeflade med mere end 250 ml væske eller mad. For meget fyld kan forårsage forhøjet tryk med kraftig frigørelse af damp og mad.
4. Hold arme og krop ved siden af apparatet for at undgå eventuelle skader som kan opstå hvis varm damp siver ud. (FIG. 1 og 2)



Figur 1



Figur 2



Figur 3

5. Rør ikke de varme overflader. Brug håndtaget når du skal løfte og sænke låget og brug ovenhåndsker hvis du skal røre ved andre områder når apparatet er i brug (FIG. 3).
6. Vær forsigtig når du flytter apparatet især når det er fyldt med varm olie eller andet varmt.
7. Træk stikket ud for at slukke for apparatet. Lad det køle ned inden det håndteres, rengøres eller opbevares.
8. Hold væk fra brandfarlige dampe eller væsker. Anvend ikke i nærheden af sprængstoffer.
9. Brug og opbevar væk fra ild-, vand- og varmekilder. Placér aldrig i nærheden af en gas/elektrisk varmeplade eller på eller i en varm oven.

### Beskyttelse af apparatet

10. Brug aldrig skarpe eller metal køkkenredskaber på apparatets stegeflader. Det kan ridse og skade fladerne.
11. Apparatet kan ikke vaskes i opvaskemaskine og er ikke ovnfast. Følg rengøringsvejledningen.

### Fare for stød

### Elektrisk Sikkerhed

1. Afbryd strømtilførsel og tag stikket ud inden rengøring af apparatet samt når det ikke er i brug. Sikre at apparatet er kølet ned inden håndtering og rengøring.
2. Anvend ikke apparatet hvis der er opstået en skade på ledningen eller stikkontakten eller hvis apparatet ikke fungerer som det skal pga andre skader. Aflever til autoriseret elektriker for vejledning og/eller reparation.
3. Håndtér ledningen varsomt og bær/løft aldrig apparatet med ledningen og ryk aldrig stikket ud.
4. Vær opmærksom på placeringen af ledningen. Lad den ikke hænge ud over kanten af bordet, over skarpe kanter eller på varme overflader.
5. Ledning og stikkontakt må ikke sænkes i væsker.
6. Apparatet må ikke tages i brug hvis ledningen er skadet.
7. Det anbefales at ikke anvende andet tilbehør end det som medfølger apparatet da det kan forårsage skader.

## **⚠ ADVARSEL**

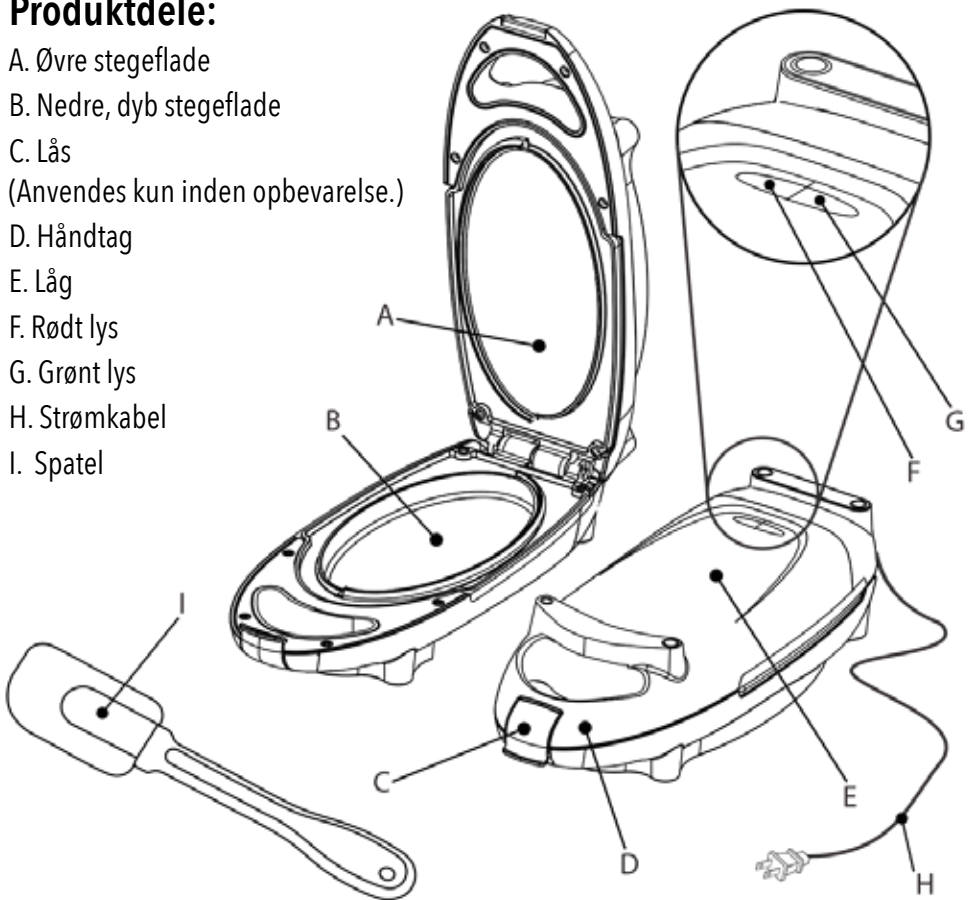
1. En kort strømkabel (eller avtakbar strømkabel) følger med for å redusere fare for å snuble over lang ledning.
2. Lengre ledning eller forlengningsledning kan benyttes og kan brukes med forsiktighet.
3. Hvis en lengre skjøteledning brukes:
  - 1) Sørg for at den tåler samme strømstyrke som apparatet.
  - 2) Den lengre ledningen må legges slik at den ikke henger over benkekanten slik at den kan bli dratt ned av et barn eller snublet i.

## **Før første bruk:**

Rengør madlavnings-overfladerne med en blød svamp og varmt sæbevand. Tør af med et blødt viskestykke eller lad lufttørre. **Må ikke sænkes i vand.**

## **Produktdele:**

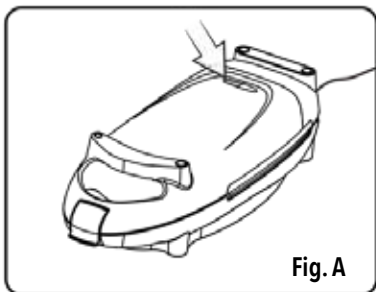
- A. Øvre stegeflade
- B. Nedre, dyb stegeflade
- C. Lås
- (Anvendes kun inden opbevarelse.)
- D. Håndtag
- E. Låg
- F. Rødt lys
- G. Grønt lys
- H. Strømkabel
- I. Spatel



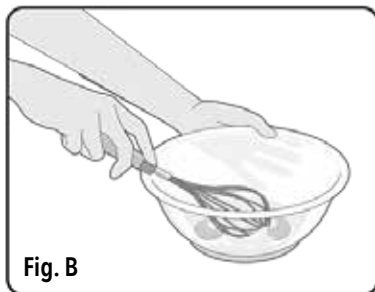
VARIATIONER MELLEM PRODUKTET OG ILLUSTRATIONEN KAN FOREKOMME.

## Brugsanvisning:

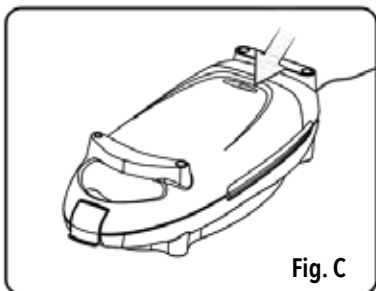
Du kan lave andre retter udover omeletter med din Red Copper TM 5 Minute Chef. Her kan du se hvordan du kan lave en omelet uden at vende på enheden. Læs i opskriftsbogen for andre retter. Følg altid sikkerhedsvejledningen samt opskriftinstruktionerne.



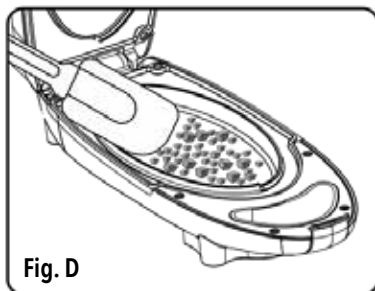
**1.** Placér Red Copper TM 5 Minute Chef på en plan, tør overflade og tilslut stømkablen. Stegefladerne varmer når det røde lys lyser. (Fig. A)



**2.** Pisk to æg i en skål. Æggene skal ikke være for store da det kan føre til overfyldning. Hvis du ønsker fyld i omeletten skal fyld samles i en separat skål. Samlet mængde og fyld ikke overstige 250 ml. (Fig. B)



**3.** Den nedre stegeflade er klar brug når det grønne lys tændes. (Fig. C)



**4.** Løft forsigtigt låget. Selvom det ikke er nødvendigt, kan du tilføje lidt fedtstof på stegefladerne om så ønskes. Hæld fyldet i den nedre stegeflade og rør forsigtigt med spatelen indtil fyldet er gennemvarmt. (Fig. D)

**5.** Hæld æggene i ovenpå fyldet. Æg og fyld bør aldrig nå op til toppen af den nedre stegeflade. (Fig. E)

### **⚠ ADVARSEL** Fare for brandskader

Hvis den nederste, dybe stegeflade er for fyldt kan der opstå for meget tryk i enheden som kan resultere i en kraftig frigørelse af meget varm damp og mad.

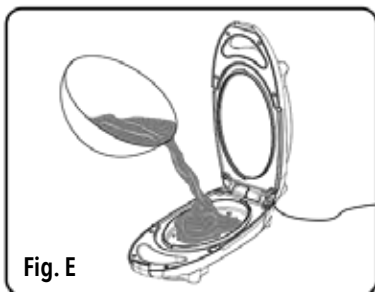


Fig. E



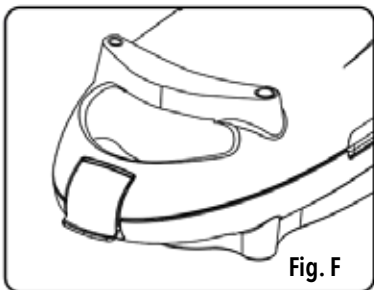


Fig. F

**6.** Luk låget. Vær opmærksom på at ikke komme til at låse for apparatet mens det bruges. Æggene skal stege i 3 til 4 minutter. (Fig. F)

**⚠ ADVARSEL** Fare for brandskader

Hvis apparatet låses kan der opstå for meget tryk i enheden som kan resultere i en kraftig frigørelse af meget varm damp og mad.

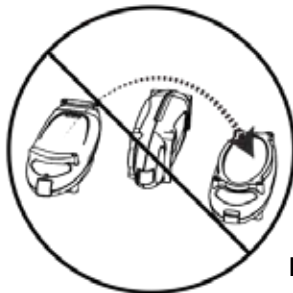


Fig. G

**7.** Det er ikke nødvendigt at vende apparatet for at få en perfekt tilberedt omelet. (FIG. G) Når din omelet er klar, brug håndtaget og løft forsigtigt låget.

**⚠ ADVARSEL** Fare for brannskade

- Hold altid armen og kroppen til siden fra apparatet for å unngå å brenne seg på varm damp.
- Bruk alltid stekevott dersom du må ta på andre deler enn håndtaket.
- Vær forsiktig når du håndterer varm mat.

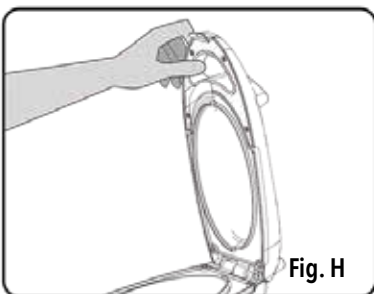


Fig. H

**8.** Når din omelet er klar, løft låget forsigtigt fra siden. (FIG. H) Læs de "Vigtige Forholdsregler" på næste side. De oplyser om den rigtige måde at lukke op og åbne låget. Vær forsigtig da maden kan være meget varm.

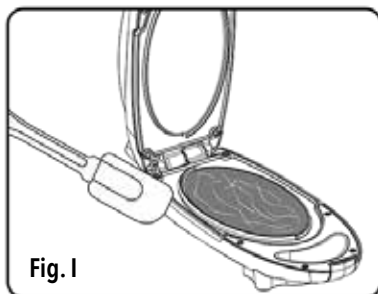


Fig. I

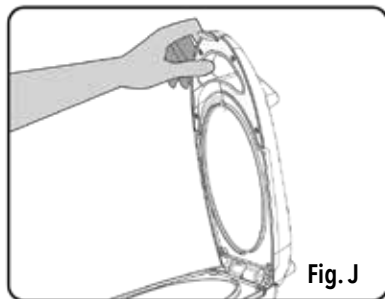
**9.** Brug den medfølgende spatel og løft omeletten fra Red Copper TM 5 Minute Chef. (FIG. I)

**⚠ ADVARSEL**

- Køkkenredskaber af metal eller som er skarpe må ikke bruges da de kan skade belægningen.
- Apparatet skal både være koblet fra strømmen samt kold inden den rengøres, flyttes eller opbevares.
- Følg altid rengøringsvejledningen.

## Vigtige forholdsregler:

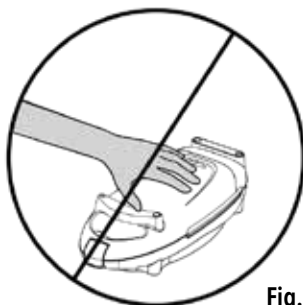
**1.** Sørg for at altid stå ved siden og løft og sænk låget fra siden af håndtaget. (FIG. J)



**2.** Løft aldrig låget når din krop eller arme er lige oven over madlavningsoverfladerne. Damp kan sive ud og forårsage alvorlige skader. (FIG. K)



**3.** Rør kun håndtaget og aldrig ved andre områder på apparatet når det er tilsluttet strøm eller mens det nedkøler efter brug. (FIG. L)



## Rengøring:

1. Inden rengøring skal stikket tages ud (ingen strømtilslutning) og apparatet skal være helt afkølet.
2. Apparatet må ikke sænkes i vand og må ikke puttes i opvaskemaskinen.
3. Rengør madlavningsoverfladerne med en blød svamp og varmt sæbevand. Brug aldrig slibemidler.
4. Tør efter med et blødt viskestykke eller lad lufttørre.
5. Hvis du opdager at brændt mad sieder fast på madlavningsoverfladerne, skal du fjerne det med lidt madolie. Lad virke i 10 minutter og fjern derefter madresterne med en blød svamp og tør efter. Hvis madresterne stadig sidder fast, gentag og lad olien virke længere - op til et par timer.
6. Før opbevaring skal du sikre at apparatet er helt tørt og ren. Om nødvendigt, lås låget.

## **Kundeservice:**

Vær venlig at kontakte vores kundeservice hvis du har spørgsmål vedrørende enheden. Kundeservice: 70 333 999 Man-fre: 08.00-18.00.  
E-Post: [help-dk@tvins.com](mailto:help-dk@tvins.com)

*TVINS fratager sig alt ansvar for eventuelle skader eller underforstået garanti på dette produkt.*

# TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA LOUKKAANTUMISEEN. SÄILYTÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN  
- VAIN KOTITALOUSKÄYTTÖÖN

## VAROITUS

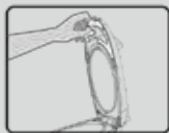
### Yleistä

- Lue ja huomioi kaikki varoitukset ja ohjeet.** Käytä laitetta vain ohjeiden mukaisesti. Ohjeiden tai varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilö- tai omaisuusvahinkoihin.
- Vain kotikäyttöön.** Älä käytä laitetta ulkotiloissa tai ammatillisiin tai kaupallisiin tarkoituksiin. Käytä laitetta vain sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Poista pakkausmateriaalit ennen käyttöä.** Käytä vain tuotteen mukana toimitettuja tarvikkeita. Tarvikkeiden ja osien käyttö, joita valmistaja ei ole hyväksynyt, saattaa aiheuttaa vahinkoa tai rikkoa laitteen. Puhdista laite ennen ensimmäistä käyttökertaa tässä oppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Älä anna lasten käsitellä laitetta.** Tämä laite ei ole lelu. Lapsia tulee valvoa laitteen käytön aikana.
- Älä lukitse salpaa käytön aikana.** Käytä lukitusta vain säilytystä varten. Salpa menee ala-asentoon, mutta lukittuu vain painettaessa. (Salvan lukkiutuessa kuuluu yleensä naksahdus.)

### Palovammojen ja tulipalon vaara

### Red Copper™ 5 Minute Chef -laitteen käyttäminen

- Älä jätä laitetta vartioimatta.** Käsittele laitetta varoen sen ollessa kytkettyinä virtalähteeseen tai kun se jäähtyy.
- Älä lukitse salpaa laitteen ollessa päällä.** Lukitun kannen alla voi muodostua painetta, joka aikaansaa kuumia ruokaroiskeita sekä voimakasta höyryn purkaustumista.
- Seuraa aina reseptin ohjeita. Älä koskaan lisää kerralla 2 dl enempää ruokaa tai nestettä paistolevyille.** Liiallinen ruoka tai neste paistolevyillä voi muodostaa painetta, joka aikaansaa kuumia ruokaroiskeita sekä voimakasta höyryn purkaustumista.
- Kun avaat laitteen, pysyttele laitteen sivulla niin, ettei kätesi tai muu kehosi osa ole suoraan paistopinnan yläpuolella. Kuumaa ilmaa ja höyryä voi vapautua, kun laite avataan. (Kuva 1 & Kuva 2)



Kuva 1



Kuva 2



Kuva 3

- Älä koske kuumiin pintoihin. Käytä kädensijaa avatessasi ja sulkiessasi laitteen kantta. Käytä patakinnasta koskettaessasi mitä tahansa muuta laitteen osaa kuin kädensijaa käytön aikana. (Kuva 3)
- Noudata äärimmäistä varovaisuutta liikutellessasi laitetta, jossa on kuumaa öljyä tai muita kuumia nesteitä, välttääksesi roiskeita.
- Sammuta laite irrottamalla se virtalähteestä. Anna jäähtyä kunnolla ennen puhdistamista ja varastointia.
- Älä käytä tai säilytä laitetta helposti syttyvien nesteiden, höyryjen tai muiden materiaalien tai räjähteiden läheisyydessä.
- Älä käytä tai säilytä laitetta tulen-, veden- tai lämmönlähteen läheisyydessä. Älä sijoita kuuman kaasun- tai sähkölieden läheisyyteen, kuumaan uuniin tai sen päälle.

### Laitteen kunnossapito

- Älä käytä teräviä tai metallisia keittiövälineitä laitteen paistopinoilla. Ne voivat naarmuttaa ja vahingoittaa pintaa.
- Laite ei ole konepesun- tai uuninkestävä. Puhdista aina ohjeen mukaisesti.

### Sähköiskun vaara

### Elektrisk Sikkerhed

- Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistamista ja kun et käytä laitetta. Anna jäähtyä kunnolla ennen kuin irrotat tai asetat osia, tai puhdistat laitteen.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto, pistoke tai joku muu laitteen osa on vioittunut. Vie laite lähimpään valtuutettuun huolto- liikkeeseen tarkastusta ja korjaamista varten.
- Älä vahingoita johtoa. Älä kanna laitetta virtajohdosta tai irrota johtoa kiskaisemalla.
- Älä anna johdon roikkua pöydän, työtason tai muun terävän reunan yli tai anna sen koskettaa kuumia pintoja.
- Älä upota johtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä laitetta, mikäli johtoon on kohdistunut kova isku, se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin.
- Muiden kuin valmistajan hyväksymien lisäosien käyttö voi aiheuttaa vahinkoa.

## **VAROITUS**

1. Red Copper™ 5 Minute Chef Tässä laitteessa on polarisoitu pistoke (toinen piikki on leveämpi kuin toinen). Sen tarkoitus on vähentää sähköiskun vaaraa. Pistoke sopii polarisoituun pistorasiaan vain yhdellä tapaa. Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, käännä se toisinpäin. Jos se ei vielääkään sovi, ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan. Älä tee mitään muutoksia pistokkeeseen.
2. Mukana toimitetaan lyhyt virtajohto johtoon sokeutumisen tai kompastumisen vaaran vähentämiseksi.
3. Jos pitkää johtoa tai jatkojohtoa käytetään:
  - 1) Johtosarjaan tai jatkojohtoon merkityn nimellijännitteen on oltava vähintään yhtä suuri laitteen nimellijännitteen kanssa.
  - 2) Pitkää johtoa on asetettava niin, että se ei roiku pöydän tai työtason reunan yli, jotta lapset eivät pääse siihen käsiksi ja jotta se ei aiheuta kompastumisvaaraa.

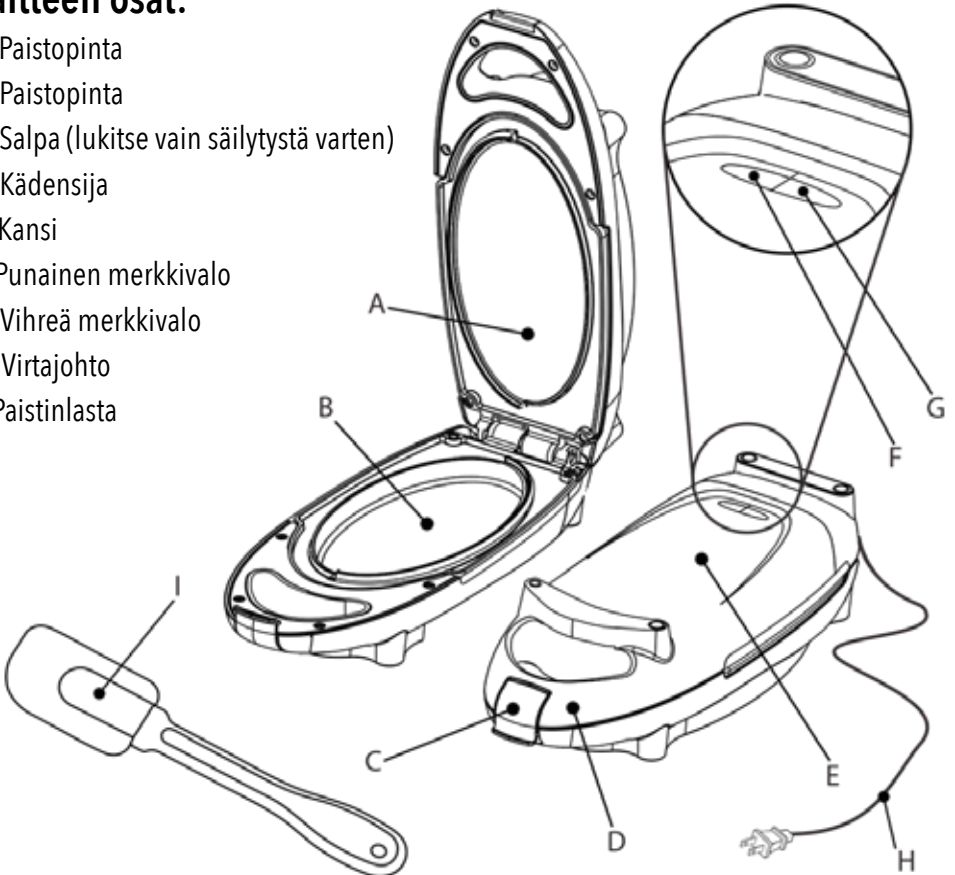
## **Ennen ensimmäistä käyttökertaa:**

Puhdista paistopinnat lämpimään astianpesuaineveteen kostutetulla pehmeällä sienellä.

Kuivaa pehmeällä liinalla tai anna kuivua ilmastavasti. **Älä upota laitetta tai sen osia veteen.**

## **Laitteen osat:**

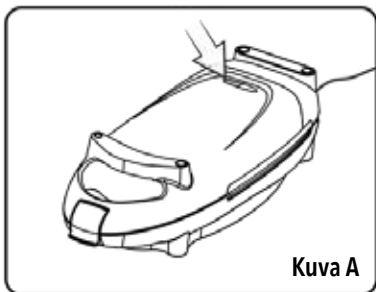
- A. Paistopinta
- B. Paistopinta
- C. Salpa (lukitse vain säilytystä varten)
- D. Kädensija
- E. Kansi
- F. Punainen merkkivalo
- G. Vihreä merkkivalo
- H. Virtajohto
- I. Paistinlasta



**TUOTTEET SAATTAVAT POIKETA KUVISSA ESITETYISTÄ.**

# Ruoanvalmistus:

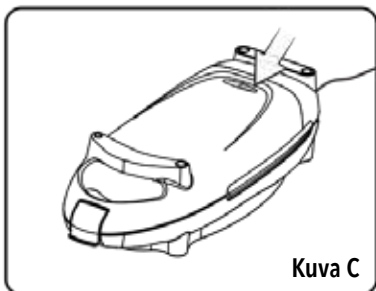
Red Copper™ 5 Minute Chef -laitteen avulla voit tehdä paljon muitakin kuin omeletteja. Näiden ohjeiden avulla onnistut paistamaan omeletit kääntämättä. Reseptikirjasta löydät lisää ideoita ruoanvalmistukseen. Noudata aina reseptiä ja turvallisuusohjeita.



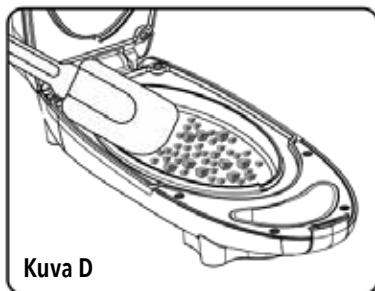
**1.** Aseta Red Copper™ 5 Minute Chef tasaiselle ja kuivalle alustalle ja kytke virtajohto. Paistopinnat kuumenevat, kun punainen merkkivalo palaa. (Kuva A)



**2.** Sekoita kulhossa 2 kananmunaa. Laita toiseen kulhoon haluamasi täytteet. Muista, että yhden omeletin ainekset voivat olla yhteensä enintään 2 dl. (Kuva B)



**3.** Paistopinnat ovat valmiit, kun vihreä merkkivalo syttyy. (Kuva C)

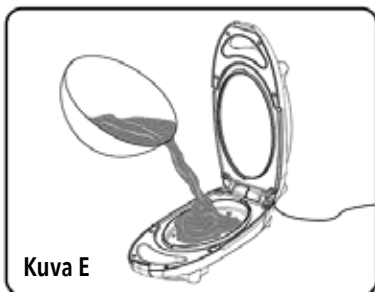


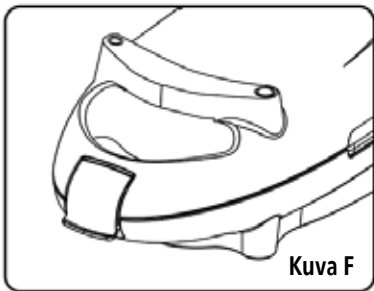
**4.** Nosta kansi varovasti. Voit halutessasi lisätä paistopinnoille pienen määrän voita tai öljyä. Laita täytteet alemmalle paistopinnalle ja sekoita varoen käyttäen laitteen mukana toimitettua paistinlastaa. (Kuva D)

**5.** Kaada munat alemmalle paistopinnalle. Varo, etteivät munat ja täyte valu paistoalueen reunan yli. (Kuva E)

## **VAROITUS:** Palovammojen vaara

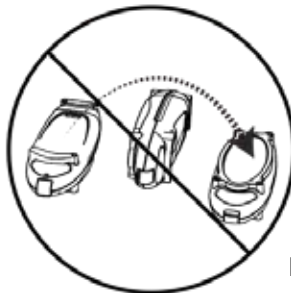
Liiallinen ruoka paistopinnoilla voi muodostaa painetta, joka aikaansaa kuumia ruokaroiskeita ja voimakasta höyryn purkautumista.





Kuva F

6. Sulje kansi. Varo lukitsemasta salpaa ruoanvalmistuksen aikana. Kypsennä munia 3-4 minuuttia. (Kuva F)



Kuva G

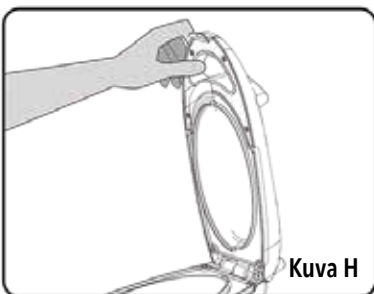
7. Paista täydellinen omeletti ilman kääntämistä. (Kuva G) Kun omeletti on valmis, nosta kansi varoen käyttäen kädensijaa.

**VAROITUS:** Palovammojen vaara

Kannen lukitseminen voi muodostaa painetta, joka aikaansaa kuumia ruokaroiskeita ja voimakasta höyryä purkaantumista.

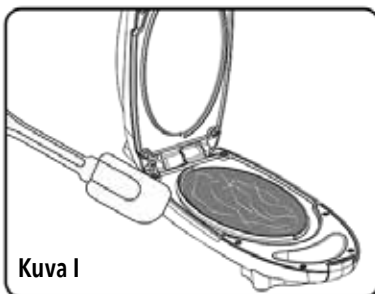
**VAROITUS:** Palovammojen vaara

- Varo, ettei kätesi tai muu kehosi osa ole suoraan laitteen yläpuolella välttääksesi laitteesta vapautuvan kuuman ilman ja höyryä.
- Käytä aina patakinnasta, kun kosketat mitä tahansa muuta laitteen osaa kuin kädensijaa.
- Käsittele kuumaa ruokaa varoen.



Kuva H

8. Kun omeletti on kypsynyt, avaa kansi varoen ja noudattaen käyttöohjeessa opastettua tekniikkaa. (Kuva H) Varo kuumaa ruokaa.



Kuva I

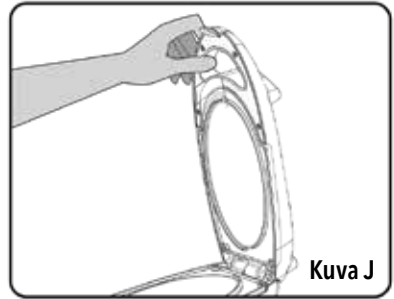
9. Käytä laitteen mukana toimitettua paistinlastaa, kun otat omeletin Red Copper™ 5 Minute Chef -laitteesta. (Kuva I)

**VAROITUS:**

- Varo, ettei kätesi tai muu kehosi osa ole suoraan laitteen yläpuolella välttääksesi laitteesta vapautuvan kuuman ilman ja höyryä.
- Käytä aina patakinnasta, kun kosketat mitä tahansa muuta laitteen osaa kuin kädensijaa.
- Käsittele kuumaa ruokaa varoen.

## Tärkeitä varotoimia:

**1.** Pidä aina kiinni kädensijan sivusta, kun nostat tai lasket kantta. (Kuva J)



**2.** Älä koskaan nosta kantta niin, että kätesi tai muu kehosi osa on suoraan paistopinnan yläpuolella. Kuuma höyry voi aiheuttaa vakavia vammoja. (Kuva K)



**3.** Älä kosketa tai käsittele muita laitteen osia kuin kädensijaa, kun Red Copper™ 5 Minute Chef -laite on kytkettynä päälle tai jäähtymässä. (Kuva L)



## Puhdistus:

1. Irrota laite virtalähteestä ja anna sen jäähtyä kunnolla ennen puhdistusta.
2. Älä upota laitetta, sen johtoa tai osia veteen. Älä puhdistu laitetta tai mitään sen osia astianpesukoneessa.
3. Puhdistu paistopinnat lämpimään mietoon astianpesuaineveeteen kastetulla sienellä. Älä käytä hankaavia puhdistustuotteita millekään laitteen pinnalle.
4. Kuivaa pehmeällä liinalla tai anna ilman kuivattaa se.
5. Palaneet ruoantähteet voit poistaa paistopinnalta pienellä määrällä ruokaöljyä. Anna vaikuttaa 10 minuuttia ja pyyhi pehmeällä sienellä. Pyyhi lopuksi pehmeällä kostealla liinalla ja anna kuivua. Voit toistaa käsittelyn tarvittaessa ja pidentää vaikutusaikaa, mikäli ruoka tarttuu herkästi paistopintaan.
6. Varmista ennen varastointia, että laite on puhdas ja kuiva. Lukitse salpa tarvittaessa.



## **Asiakaspalvelu:**

Jos sinulla on kysyttävää tuotteesta, ota ystävällisesti yhteyttä asiakaspalveluun:  
010 3236 808 ma-pe 09.00-16.00 Sähköpostiosoite: [help-fi@tvins.com](mailto:help-fi@tvins.com)

*TVINS ei ole vastuussa tämän  
tuotteen aiheuttamista vahingoista  
tai välillisistä vahingoista, tai  
epäsuorasta takuusta tälle tuotteelle.*